

УДК 378.09; 372.881.1

DOI 10.21661/r-471626

*К.С. Савин*

**ФОРМИРОВАНИЕ ПОЛИКУЛЬТУРНОЙ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ СРЕДЫ  
(В ПРОЦЕССЕ ИЗУЧЕНИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА  
КАК ИНОСТРАННОГО) СРЕДСТВАМИ МЕЖНАЦИОНАЛЬНОЙ  
И ЭТНОКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ В РАМКАХ  
ЭКОНОМИЧЕСКОГО ДИСКУРСА**

*Аннотация:* в статье актуализируется проблема повышения эффективности подготовки иностранных студентов экономического профиля в контексте последующей обеспеченности рынка труда высококвалифицированными профессионалами, отвечающими возрастающим запросам современной экономической ситуации. Качество подготовки студентов рассматривается с точки зрения условий организации поликультурной образовательной среды, отвечающей требованиям регионального взаимодействия и международного сотрудничества. Аспекты организации поликультурной образовательной среды рассмотрены на основе многонациональной культуры народов России, что обусловлено экономическим дискурсом регионов, апеллирующим к ресурсам межнациональной адаптации во время обучения студентов экономических специальностей в вузах, фактором совершенствования профессиональной коммуникации (как одной из важнейших компетенций будущего специалиста), основанной интеграции средств межнационального и этнокультурного диалога в процессе образования и последующей профессиональной деятельности. Выявлен потенциал дисциплины «Русский язык как иностранный» в достижении целей организации поликультурной среды средствами межнациональной и этнокультурной коммуникации с учетом ее основных компонентов, среди которых особое значение уделено дискурсивному и стратегическому аспектам. Раскрыты основные характеристики умений и компетенций, развитие которых опосредовано дидактико-методологическими средствами дисциплины «Русский язык как иностранный» с

более углубленным освоением языка специальности с учетом особенностей межнациональной и этнокультурной коммуникации. Показана их важность для успешной профессиональной социализации в условиях взаимодействия и сотрудничества регионов.

**Ключевые слова:** поликультурная образовательная среда, межнациональная коммуникация, этнокультурная коммуникация, русский язык как иностранный, профессиональная подготовка, экономика, сотрудничество регионов.

*K.S. Savin*

**FORMATION OF THE POLYCULTURAL EDUCATIONAL ENVIRONMENT (IN THE PROCESS OF STUDYING RUSSIAN LANGUAGE AS FOREIGN) WITH MEANS OF INTER-ETHNIC AND ETHNOCULTURAL COMMUNICATION WITHIN ECONOMIC DISCOURSE FRAMEWORK**

*Abstract:* the article actualizes the problem of increasing the effectiveness of training foreign students in the economic profile in the context of the subsequent provision of the labor market with highly qualified professionals that meet the growing demands of the current economic situation. The quality of students' training is considered from the point of view of the conditions for organizing a multicultural educational environment that meets the requirements of regional interaction and international cooperation. Aspects of the organization of the multicultural educational environment are considered on the basis of the multinational culture of the peoples of Russia, which is due to the economic discourse of the regions, appealing to the resources of inter-ethnic adaptation during the training of students of economic specialties in higher education institutions, the factor of improving professional communication (as one of the most important competencies of the future specialist) interethnic and ethno-cultural dialogue in the process of education and the subsequent professional activities. The potential of the discipline «Russian as a foreign language» has been revealed in achieving the goals of organizing a multicultural environment through means of inter-ethnic and ethno-cultural communication, taking into account its main components,

*among which special attention is given to discursive and strategic aspects. The main characteristics of skills and competences whose development is mediated by didactic-methodological means of the discipline «Russian as a foreign language» with a more profound mastery of the language of the specialty, taking into account the features of interethnic and ethno-cultural communication, are revealed. Their importance for successful professional socialization in conditions of interaction and cooperation of regions is shown.*

**Keywords:** *multicultural educational environment, interethnic communication, ethno-cultural communication, Russian as a foreign language, vocational training, economics, cooperation of regions.*

Современная экономическая ситуация, учитывающая разноплановые аспекты сотрудничества регионов России (экономическая стратегия, образование, развитие производства и пр.) и обеспеченность рынка высококвалифицированными профессионалами, предъявляет все более усложняющиеся требования к качеству профессиональной подготовки специалистов в рамках данного регионального взаимодействия (академический обмен, образование студентов в вузах, дистанционное образование и т. п.). Эти требования возрастают и к условиям организации самой образовательной среды вузов, в рамках которой сегодня осуществляется поли- и этно-социокультурный диалог, становящийся не только важнейшим ресурсом межнациональной адаптации в условиях профессионального обучения, но и фактором совершенствования профессиональной коммуникации будущего специалиста, который будет содействовать впоследствии усилению тенденций экономического взаимодействия [1, с. 109; 3, с. 161; 7, с. 230].

В этой связи на данном этапе развития системы высшего образования огромное значение уделяется повышению роли общегуманитарной составляющей подготовки студентов, направленной на эффективное освоение ими основ профессионального общения в контексте экономического дискурса, отражающего аспекты многогранности экономического развития сотрудничающих регионов. Одним из таких примеров являются культурные и экономические

особенности Дагестана, чьи возможности обладают разнообразным комплексом преимуществ, способствующих реализации высокоэффективной внешней и внутренней экономической деятельности, среди которых и экономика минерально-сырьевого потенциала, и экономика туризма, привлекающая внимание богатством и разнообразием национальной культуры, а также экономика агропромышленного и энергетического комплексов, для которых сегодня необходим высокий уровень квалификации кадров, конкурентоспособных на рынке труда [5, с. 10; 6, с. 185].

Приток в вузы студентов из различных субъектов РФ на сегодняшний день ознаменован такой политикой национального сотрудничества, которая позволяет использовать всевозможный адаптационный и развивающий потенциал для совершенствования последующих культурных, экономических и политических взаимодействий, что влечет за собой специфические условия организации образовательной среды вузов, отвечающей требованиям политики сотрудничества. Анализируя сущностные аспекты данного понятия, необходимо подчеркнуть, что этимологическая основа лексемы отражает интегрированную совокупность культурных, социальных и психолого-педагогических условий организации образовательного пространства, обусловленного воздействием как материальной составляющей, так и особенностей межличностных взаимодействий, основанных на учете поликультурных факторов межнациональной и этнокультурной коммуникации, в результате чего происходит реализация компонентов образовательного процесса и образовательных технологий с целью формирования высокого уровня познавательной компетентности студентов разных национальностей, их личностного развития, профессиональной самореализации и последующего профессионального становления.

Современные социальные и экономические трансформации, подразумевающие развитие отношений между регионами, существенно меняют условия образования студентов в вузах. На сегодняшний день мы наблюдаем это влияние и в области освоения дисциплин гуманитарного профиля (например, русского языка как иностранного, культуры делового общения и пр.), призванных

сформировать необходимый уровень компетенций для последующего успешного обучения в рамках выбранного (в частности, экономического) профиля. Таким образом, смена образовательных парадигм привела к реструктуризации образовательной системы в условиях национального сотрудничества, чем вызвала и появление новой образовательной среды [11, с. 546].

Понятие образовательной среды рассматривалось не одним поколением ученых. С течением времени оно трансформировалось, дополнялось, преобразовывалось с учетом новых требований государства и общества.

Рассматриваемая как поли- и этнокультурный феномен образовательная среда включала в свой контекст анализ деятельности человека в системах «студент-студент», «студент-социум», «студент-преподаватель», взаимодействие в которых предполагало усвоение норм языка, культурных ценностей на основе интеграции межнационального компонента, становление личности студента в контексте различных интегративных концепций к пониманию сохранения этнокультуры в процессе межкультурной коммуникации, которые способствовали бы усвоению студентами определенного языкового и дискурсивного опыта в рамках выбранной профессии. Формируемая в образовательной деятельности, система межнациональных и этнокультурных социально значимых ценностей, способна воздействовать не только на тех, кто является погруженным в нее, но и на тех, кто взаимодействует с субъектами, включенными в образовательную среду.

В этой связи огромное значение приобретает образовательный потенциал гуманитарных дисциплин (в нашем случае, «Русский язык как иностранный») для формирования коммуникативной компетентности иностранных студентов с целью осуществления профессионально ориентированного общения на основе межнациональной коммуникации.

В рамках освоения дисциплины «Русский язык как иностранный» организация условий поликультурной образовательной среды ориентирована на содержание следующих компонентов:

– лингвистический и лингвострановедческий (этнические и культурные особенности лингвистики региона) компонент, подразумевающий овладение студентами лексическими, лексико-грамматическими, морфологическими, орфоэпическими, синтаксическими нормами языка массового общения, языка специальности (в нашем случае, экономического) и ассоциативное соотнесение этих аспектов с национальными особенностями родного языка, выявление общей структуры лексем, этимологии и пр.;

– лингвопрагматический компонент, позволяющий студенту правильно оценивать, соотносить и не нарушать в процессе поликультурного коммуникативного взаимодействия социолингвистический контекст речи и языка специальности;

– социокультурный компонент, отражающий знание и понимание студентами правил речевого и неречевого, вербального и невербального, а также виртуального поведенческого паттерна в типичных ситуациях, а также в моделируемых ситуациях профессионально ориентированной направленности с учетом специфики межнационального и этнокультурного диалога;

– дискурсивный компонент, предусматривающий формирование такого уровня языковой компетентности, который позволял бы студентам в рамках освоения языка и подязыка специальности выстраивать риторически грамотный текст, что позволит вести информативный диалог в рамках профессионально ориентированного общения;

– стратегический компонент, в контексте которого условия организации поликультурной образовательной среды позволяют интегрировать, отбирать и наиболее эффективно применять в учебном процессе студентов те речевые технологии, которые продуктивны для решения прогнозируемых коммуникативных задач в рамках именно экономического дискурса в условиях как профессиональной самореализации, так и межнационального сотрудничества регионов [2, с. 160; 4, с. 232].

Именно дискурсивный и стратегический компоненты могут наиболее характерно отразить аспекты результативного взаимодействия и сотрудничества в

контексте рассматриваемых нами особенностей экономики и культуры Дагестана с таких позиций будущего профессионального становления студентов, обучающихся в вузах экономического профиля как экономико-географическая особенность для осуществления перевозок экспортно-импортных грузов, разнообразие структуры импорта, определяемого долей товарных групп, а также создание совместных предприятий и распространение таких нововведений как решения исследовательских, конструкторских, проектных задач и использования всех видов ресурсов [6, с. 185; 9, с. 111].

Именно в рамках экономического дискурса отражено все многообразие межнациональных и этнокультурных особенностей профессиональной коммуникации будущих специалистов, которую необходимо осуществлять на достаточно высоком уровне сформированности языковых и коммуникативных компетенций в условиях регионального сотрудничества [1, с. 78].

Данное требование диктует современному образованию воспитание совершенно новой личности выпускника-профессионала прежде всего с позиций его успешной социализации в условиях поликультурной образовательной среды и в будущем – профессиональной. Успешность такой социализации во многом определяется умением будущего специалиста получать исчерпывающую информацию и использовать ее в профессиональных целях, осуществлять продуктивное общение (основанное на учете национальных этнокультурных особенностей и толерантности) в различных аудиториях, убеждать собеседника и вести специализированный профессиональный диалог, отражающий знание многогранности языковой культуры собеседника, интонационных и невербальных особенностей выражения сущности выступления на основе знания культурных концептов национальной принадлежности оппонента. В связи с этим у студентов экономических специальностей в ходе обучения должна быть сформирована коммуникативная компетентность как одна из ключевых в экономическом профессиональном образовании, рассматривающем ракурс сотрудничества регионов. Коммуникативная компетентность студентов разных национальностей формируется, как известно, прежде всего дидактико-методологическими средствами дисциплины

«Русский язык как иностранный» с более углубленным освоением языка специальности с учетом особенностей межнациональной и этнокультурной коммуникации. Это находит свое отражение в таких умениях как:

– выражение заданного смысла и узкоспециализированной сути, передаваемого всеми возможными в идеале способами в данных языках с наиболее точным проецированием перевода с национального языка на язык специальности изучаемого;

– извлечение смысла, сказанного на изучаемом языке и соотнесение точности передачи сути высказывания, исходя не только из различий или сходства контекста смыслового содержания, но и его наиболее точного соотнесения с особенностями, выражаемыми национальным языком и языком изучаемым;

– умение различать и формулировать правильные языковые конструкции, переданные с помощью средств языка специальности с соотнесением смысловой нагрузки, передаваемой как национальным языком, так и языком изучаемым и т. п. [4, с. 231; 8; с. 179; 10, с. 27].

Таким образом, исходя из требований к формированию вышерассмотренных умений, становится очевидным, что на современном этапе развития высшего образования, включающего всевозможные программы межнационального сотрудничества и взаимодействия, особо значимым аспектом в профессиональной подготовке будущих специалистов становится изучение основ межкультурной коммуникации, отражающей социальный контекст их профессиональной деятельности. В условиях современности достаточно важным является осознание многонациональности и, соответственно, многогранности взаимодействия, общения. Учет подобной специфики в профессиональной самореализации будущих специалистов будет способствовать не только свободному национальному самоутверждению на рынке труда, но и оказывать прогрессивное влияние на развитие регионов и народов, в связи с чем значимым аспектом профессиональной подготовки становится сегодня создание поликультурной образовательной среды, опосредованной межнациональной и этнокультурной коммуникацией.



**Список литературы**

1. Абдулатипов Р.Г. Этнополитология / Р.Г. Абдулатипов. – СПб., 2004. – 109 с.
2. Вяткина И.В. «Русский язык и культура речи» средство формирования коммуникативной компетентности / И.В. Вяткина // Труды Международного симпозиума «Надежность и качество». – 2008. – №1. – С. 160–161.
3. Дворкина Е.А. Язык для специальных целей: РКИ в модуле обучения по направлению 080100 – экономика / Е.А. Дворкина // Вестник Иркутского государственного технического университета. – 2014. – №8 (91). – С. 229–232.
4. Ковалёва А.В. Этапы работы с лексикой при обучении РКИ / А.В. Ковалева // Вестник Воронежского государственного университета. Серия: Лингвистика и межкультурная коммуникация. – 2013. – №2. – С. 231–233.
5. Котлярова О.В. Коммуникативная компетентность современного государственного служащего / О.В. Котлярова // Вестник Московского государственного областного университета. Серия: Русская филология. – 2017. – №4. – С. 8–17.
6. Ланда К.Г. Трансграничное сотрудничество: Дагестан в международных связях России / К.Г. Ладна // Современные проблемы науки и образования. – 2009. – №3. – С. 182–188.
7. Савин К.С. Инновационные подходы в контексте методических основ преподавания экономической географии на современном этапе развития системы высшего образования (на примере дисциплины «География», преподаваемой для иностранных студентов на базе геологического музея им. В.И. Вернадского) / К.С. Савин. – Успехи современной науки. – 2017. – Т. 2. – №4. – С. 8–10.
8. Савин К.С. Проблемы и пути решения вопросов преподавания русского языка как иностранного в процессе изучения экономических дисциплин / К.С. Савин // Балтийский Гуманитарный журнал. – 2017. – Т. 6. – №2 (19). – С. 179–180.
9. Сулейманова З.З. Межнациональные отношения в сфере культуры Республики Дагестан / З.З. Сулейманова // Педагогическое образование и наука. – 2013. – №1. – С. 109–112.

10. Сычёва Л.В. Особенности работы с лексикой при изучении РКИ / Л.В. Сычева // Актуальные вопросы современной филологии и журналистики. – 2017. – №2 (25). – С. 25–29.

11. Щербакова Т.Н. К вопросу о структуре образовательной среды учебных учреждений // Молодой ученый. – 2012. – №5. – С. 545–548.

### *References*

1. Abdulatipov R.G. Ethnopolitology / R.G. Abdulatipov. – SPb., 2004. – P. 109.

2. Vyatkina I.V. «Russian language and culture of speech» means of formation of communicative competence / I.V. Vyatkina // Proceedings of the international Symposium «Reliability and quality». – 2008. – №1. – P. 160–161.

3. Dvorkin E.A. Language for specific purposes: the trials in the training direction 080100 – Economics / E.A. Dvorkin // Bulletin of Irkutsk state technical University. – 2014. – №8 (91). – P. 229–232.

4. Kovalev A.V. Stages in the work with the vocabulary while teaching the RFL / A.V. Kovalev // Bulletin of Voronezh state University. Series: Linguistics and intercultural communication. – 2013. – №2. – P. 231–233.

5. Kotlyarova O.V. Communicative competence of the modern civil servant / O.V. Kotlyarova // Bulletin of the Moscow state regional University. Series: Russian Philology. – 2017. – №4. – P. 8–17.

6. Landa K.G. Cross-border cooperation: Dagestan in the international relations of Russia / K.G. Landa // Modern problems of science and education. – 2009. – №3. – P. 182–188.

7. Savin K.S. Innovative approaches in the context of methodical bases of teaching economic geography at the present stage of development of higher education system (on the example of the discipline «Geography», taught to foreign students on the basis of the geological Museum. V.I. Vernadsky) / K.S. Savin. – Advances in modern science. – 2017. – Vol. 2. – №4. – P. 8–10.

8. Savin K.S. Problems and ways of solving problems of teaching Russian as a foreign language in the process of studying economic disciplines / K.S. Savin // Baltic Humanitarian journal. – 2017. – Vol. 6. – №2 (19). – P. 179–180.

9. Suleymanova Z.Z. Interethnic relations in the field of culture of the Republic of Dagestan / Z.Z. Suleymanova // Pedagogical education and science. – 2013. – №1. – P. 109–112.

10. Sycheva L.V. Features of work with vocabulary in the study of RCT / L.V. Sycheva // Topical issues of modern Philology and journalism. – 2017. – №2 (25). – P. 25–29.

11. Shcherbakova T.N. On the structure of the educational environment of educational institutions // Young scientist. – 2012. – №5. – P. 545–548.

---

**Савин Константин Сергеевич** – канд. экон. наук, старший преподаватель ФГБОУ ВО «Московский государственный университет им. М.В. Ломоносова», Россия, Москва.

**Savin Konstantin Sergeevich** – candidate of economic sciences, senior lecturer at the Lomonosov Moscow State University, Russia, Moscow.

---